

MI GLORIA PERSONAL

En "Gloria Bell", Julianne Moore interpreta a una mujer mayor que está llena de vida, tiene una sexualidad activa y su camino está lejos de haber llegado a su fin. Al igual que la "Gloria" protagonizada por Paulina García, el personaje de Moore sigue el mismo sentido que el filme original. Solo que habita en la costa oeste de Estados Unidos, en Los Angeles, California.

—**¿Qué piensas de las personas de mediana edad, como tu personaje en esta película?**

—Dios, me encanta. El personaje de Gloria es increíblemente inspirador, porque ella es una persona que vive su vida, ¿sabes? Y la forma en que lo hace es abierta a todas las posibilidades. Ella está apegada y ama a los miembros de su familia, a su relación, a sus compañeros de trabajo. Es una mujer que está realmente interesada y dispuesta a probar cosas nuevas; va a un club porque le gusta bailar y

Según Moore, Gloria le habla "a esa clase de parte secreta de todos, donde sientes que eres capaz de cualquier cosa".

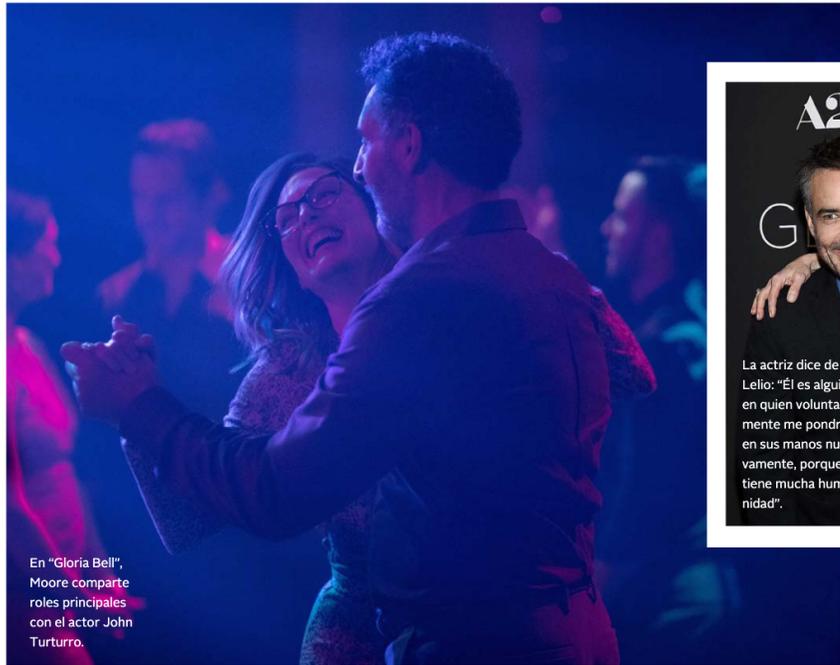
tiene una experiencia con un hombre con el que no espera que se convierta en una relación, pero luego se enamora de él... Me encantó ella, su positivismo. Es impactante, porque ella es tan impulsiva que es casi imprudente. Creo que de alguna manera le habla a la parte secreta de todos: "¿Qué hay de esa vez que hice esa cosa?". Esa clase de parte secreta de todos, donde sientes que eres capaz de cualquier cosa.

La Gloria que interpreta Julianne Moore canta a viva voz las canciones que salen de su radio,

mientras conduce por las autopistas de Los Angeles, California, como lo hizo Paulina García en la cinta chilena mientras conducía por una autopista de Providencia, también escuchando radio. Y si mientras en la versión nacional había espacio para un cancionero con toque más latino, como "Duele, duele", de Frecuencia Mod; o "Eres", de Massiel, en este *remake* el *soundtrack* tiene un toque anglo, con "Total Eclipse of the Heart", de Bonnie Tyler; "No More Lonely Nights", de Paul McCartney; "Alone Again (Naturally)", de Gilbert O'Sullivan, y "A Little More Love", en la voz de Olivia Newton-John.

—**¿Cantas cuando manejas?**

—(Se ríe) Sabes, es gracioso, porque cuando Sebastián y yo decidimos que haríamos esto e íbamos a trasladarlo a Estados Unidos, él preguntó: "¿Dónde crees que será?". Y en realidad vivo en la ciudad de Nueva York, no vivo en la costa oeste. Pero de



En "Gloria Bell", Moore comparte roles principales con el actor John Turturro.



La actriz dice de Lelio: "Él es alguien en quien voluntariamente me pondría en sus manos nuevamente, porque tiene mucha humanidad".

inmediato, le dije: "Los Angeles", porque siento que debe ser una gran ciudad en la que esté conduciendo un automóvil todo el tiempo; es probable que sus hijos (de Gloria) vivan en la ciudad, pero puedan estar lejos. Puedes estar rodeado de gente, pero estar solo. Todas esas cosas. Lo mismo con la música. Todas las canciones de la película original eran de amor, muy familiares para personas en América del Sur, pero (en esta) necesitamos canciones en inglés que, en primer lugar, pudiéramos pagar. Las canciones son caras de usar en una película, pero también pueden hablarles a todos. Esos hermosos temas de amor que disfrutamos de tanto escucharlos y cuyas letras conocemos bien. Escogimos las canciones con mucho cuidado y la respuesta a ellas, incluso en el set, fue que todos empezaron a cantarlas, porque son las canciones que todos amamos.

BAILANDO SALSA

Hay un dato que habla por sí solo: "Gloria Bell" cuenta con un contundente apoyo del 91 por ciento de crítica positiva, según la página Rotten Tomatoes, que compila las opiniones de críticos de cine en Estados Unidos y en el mundo.

El coprotagonista de Julianne Moore es John Turturro, como Arnold, el errático nuevo amor de Gloria. En la cinta original es Sergio Hernández quien da vida al nuevo amor de la protagonista.

—**¿Cómo trabajaron la relación con John Turturro?**

—Amo a John Turturro. Es alguien a quien conozco socialmente desde hace mucho tiempo, aunque nunca había trabajado con él. De hecho, primero conocí a su esposa. Con John estuvimos en una película juntos: "The Big Lebowski", pero no graba-

mos escenas juntos. Él es adorable, un actor muy talentoso y un tipo conmovedor. Y llevó todo eso a (su personaje) Arnold. También es un bailarín obsesivo. Toma clases de salsa, por ejemplo. Le encanta bailar, así que aprendí con él para poder hacerlo en la película. Sebastián (Lelio) dice lo mismo sobre Arnold: esa cualidad de intentarlo todo, todo el tiempo, y queriendo esta relación, a esta mujer, y no poder hacerlo, y no poder desconectarse... de su familia. Es bastante hermoso y realmente complicado. Creo que te sientes muy triste, tanto por Arnold como por Gloria, porque esta es una relación que podría haber sido buena y no lo fue. Ella no pudo hacerlo. Y con John nos divertimos mucho. Nos reímos. Fue fantástico trabajar con él.

—**En la película, su personaje baila mucho.**

—Yo soy el tipo de persona que solo bailaré en una boda con mi esposo. No he ido a los clubes ni a bailar en mucho tiempo. Algunas personas son verdaderas bailarinas, pero culturalmente no es algo muy común en Norteamérica, excepto en gente como John (Turturro). Para mí fue un verdadero desafío, porque ella (Gloria Bell) es alguien que encuentra su verdadera expresión, la verdadera alegría, bailando. Eso fue algo en lo que trabajamos muy duro con John. Lo que también es genial de Gloria es que ella no tiene que ser una gran bailarina, solo tiene que ser alguien que adora bailar y realmente se encuentra en eso.

Julianne Moore está casada con el director de cine Bart Freundlich, quien la dirigió en "After the Wedding", la historia del mánager de un orfanato en Calcuta que viaja a Nueva York a conocer a un misterioso benefactor. Esta cinta también es un *remake* (la original es de 2006) y se estrena en Estados Unidos al mismo tiempo que "Gloria Bell".

—Fue curioso hacer dos *remakes* al mismo tiempo. Terminé haciéndolos en un espacio de un año y medio. "After the Wedding" es una película danesa y mi esposo fue contratado para hacer la adaptación estadounidense. Estuve pensando mucho en por qué habría que rehacerla, porque Susanne Bier (la directora original) hizo una película muy hermosa. Y chocaron con la idea de cambiar los géneros. Los dos papeles principales masculinos se invirtieron y se convirtieron en femeninos. Luego, cuando Bart hizo eso, dije: "Guau, esa es la parte que quiero interpretar". Nunca he visto a dos mujeres en una relación como esa. Estas mujeres habían tomado decisiones muy diferentes en sus vidas. Fue increíblemente poderoso. Me fascinaba la idea. Realmente brillante. También fue genial e interesante trabajar con mi marido. Él me escogió a mí y a Michelle Williams. Creo que a las mujeres nos entusiasman estas grandes oportunidades.

FIESTA LATINA

El rodaje de "Gloria Bell" se hizo en Estados Unidos, en locaciones como Los Angeles. Y la traduc-